

# ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਵਿਚ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ

ਪ੍ਰਚਨ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਲਈ  
ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੋੜ

*(Sales of Cigarettes and  
Tobacco Products in  
California)*

ਦਿਸੰਬਰ 2007 • ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ 78-P • ਐਲ.ਡੀ.ਏ LDA  
December 2007 • Publication 78 • LDA

ਸਟੇਟ ਬੋਰਡ ਅੱਛ ਈਕੁਅਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ

## ■ ਪ੍ਰਚੂਨ ਲਾਇਸੈਂਸਿਗ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ

### ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਕਿਸ ਨੂੰ ਹੈ?

ਕੈਲੀਫ਼ਰੀਨੀਆ ਵਿਚ ਸਿਗਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੇ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਕੋਲ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਕਰਨ ਤੋਂ ਪਹਿਲਾਂ ਕੈਲੀਫ਼ਰੀਨੀਆ ਸਿਗਰੇਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਬਾਰੇ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਜ਼ਰੂਰ ਹੋਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਹਰੇਕ ਜਗ੍ਹਾ ਜਾਂ ਵਿਕਰੀ ਮਸ਼ੀਨ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਪ੍ਰਚੂਨ 'ਤੇ ਵੇਚੇ ਜਾਂਦੇ ਹਨ, ਉਸ ਦੇ ਲਈ ਇੱਕ ਵੱਖਰੇ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਜਦੋਂ ਵੀ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਨਵੀਂ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੀ ਸ਼ੁਰੂ ਕਰੋ, ਜਿਸਦੇ ਲਈ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਲੋੜ ਹੋਵੇ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਜਗ੍ਹਾ ਲਈ ਇਕ ਵੱਖਰਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ।

ਨੈੱਟ: ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਇਕ ਬਾਹਰਲੇ ਪ੍ਰਾਂਤ ਦੇ ਵਿਕਰੇਤਾ ਤੋਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਖਰੀਦਦੇ ਹੋ, ਜਿਸ ਕੋਲ ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਤਹਿਤ ਜਾਰੀ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨਹੀਂ ਹੈ ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਪਹਿਲਾਂ ਇਕ ਵਿਤਰਕ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਜ਼ਰੂਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕਰ ਅਦਾ ਕੀਤੀਆਂ ਹੋਈਆਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਮੁੜ ਵਿਕਰੀ ਕਰਨ ਵਾਸਤੇ ਖਰੀਦਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਕ ਥੱਕ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਜ਼ਰੂਰ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਤੁਹਾਡੀ ਹਰੇਕ ਜਗ੍ਹਾ ਵਾਸਤੇ ਹਰੇਕ ਲਾਇਸੈਂਸ ਦੀ ਫੀਸ \$1,000 ਪੜ੍ਹੀ ਸਾਲ ਹੈ।

### ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਕਿੰਨੇ ਦਾ ਆਉਂਦਾ ਹੈ?

ਹਰੇਕ ਜਗ੍ਹਾ ਜਾਂ ਵਿਕਰੀ ਮਸ਼ੀਨ, ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਪ੍ਰਚੂਨ 'ਤੇ ਵੇਚਦੇ ਹੋ, ਉਸ ਲਈ ਇਕ ਵਾਰ ਦਿੱਤੀ ਜਾਣ ਵਾਲੀ ਫੀਸ \$100 ਹੈ।

ਲਾਇਸੈਂਸ ਇਕ ਸਾਲ ਲਈ ਯੋਗ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਹਰ ਸਾਲ ਨਵਿਆਇਆ ਜਾਣਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ। ਲਾਇਸੈਂਸ ਨੂੰ ਨਵਿਆਉਣ ਵਾਸਤੇ ਕੋਈ ਵਾਧੂ ਖਰਚਾ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ।

ਨੈੱਟ : ਪਹਿਲੀ ਜਨਵਰੀ, 2008 ਤੋਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ ਉਸ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨੂੰ ਮੁੜਕਿਆਸ਼ੀਲ ਕਰਵਾਉਣ ਲਈ ਜਗਾਹ ਅਨੁਸਾਰ \$ 100 ਫੀਸ ਜਮਾਂ ਕਰਵਾਉਣੀ ਪਵੇਗੀ ਜੋ ਤੁਸੀਂ ਵਕਤ ਉਤੇ ਮੁੜ ਨਵਾਂ ਨਹੀਂ ਕਰਵਾਇਆ ਹੈ।

### ਮੈਂ ਕਿਵੇਂ ਦਰਮਾਸਤ ਕਰਾਂਗਾ?

ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦੇ ਸਿਗਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਲਈ ਲਾਇਸੈਂਸ ਵਾਸਤੇ ਅਰਜ਼ੀ (ਫਾਰਮ ਬੀ.ਓ.ਈ-400-ਐਲ.ਆਰ) ਭਰ ਕੇ ਭੋਜੋ। ਅਰਜ਼ੀ ਫਾਰਮ ਤੁਸੀਂ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.boe.ca.gov/sptaxprog/sptaxforms.htm](http://www.boe.ca.gov/sptaxprog/sptaxforms.htm) ਤੋਂ ਡਾਊਨਲੋਡ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ ਜਾਂ ਇਸ ਦੀ ਇਕ ਕਾਪੀ ਲੈਣ ਲਈ ਸਾਡੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਂਦਰ 'ਚ ਇਸ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਛੋਨ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ: 800-400-7115

ਨੈੱਟ: ਅਨੁਵਾਦ ਕੀਤਾ ਹੋਇਆ ਇਹ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਤੁਹਾਡੀ ਸਹੂਲਤ ਲਈ ਮੁਹੱਈਆ ਕਰਾਇਆ ਜਾਂਦਾ ਹੈ। ਇਸ ਦਾ ਇਗਦਾ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਦੀ ਥਾਂ ਲੈਣਾ ਨਹੀਂ ਹੈ। ਜੇਕਰ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ 78 ਦੇ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਅਤੇ ਇਸ ਅਨੁਵਾਦ ਵਿਚਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਵਿਚਾਲੇ ਕੋਈ ਅੰਤਰ ਹੈ, ਤਾਂ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਸੰਸਕਰਣ ਵਿਚ ਮੌਜੂਦ ਜਾਣਕਾਰੀ ਨਿਯੰਤਰਤ ਕਰਨ ਵਾਲੀ ਹੈ।

ਆਪਣੀ ਅਰਜੀ ਦੇ ਨਾਲ ਬੋਰਡ ਅੱਛ ਈਕੁਅਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ (Board of Equalization) ਨੂੰ ਅਦਾਇਗੀ ਯੋਗ ਇਕ ਚੈਕ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰੋ। ਹਰੇਕ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾ ਜਿਥੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਵੇਚਦੇ ਹੋ, ਉਸ ਦੇ ਲਈ ਰਾਸ਼ਟਰੀ \$100 ਹੈ।

## ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਪਰਮਿਟ ਹੈ। ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਹਾਲੇ ਵੀ ਇਹ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਨ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਹਾਂ, ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਦੀ ਇਹ ਲੋੜ ਸਾਡੇ ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਕੀਤੇ ਜਾਣ ਵਾਲੇ ਦੂਜੇ ਪਰਮਿਟਾਂ ਅਤੇ ਲਾਇਸੈਂਸਾਂ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੈ।

ਇਸ ਕਾਨੂੰਨ ਵੱਲੋਂ ਲੋੜੀਦਾ ਸਟੇਟ ਲਾਇਸੈਂਸ ਕੋਈ ਸਥਾਨਕ ਸਿਗਰਟ ਅਤੇ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦਾ ਪਰਚੂਨ ਲਾਇਸੈਂਸ ਬਦਲਣ ਯੋਗ ਨਹੀਂ ਹੁੰਦਾ ਹੈ ਤੁਹਾਨੂੰ ਇਹ ਬਰਕਰਾਰ ਵੀ ਰੱਖਣਾ ਪੈ ਸਕਦਾ ਹੈ।

## ■ ਲਾਇਸੈਂਸ ਰੱਖਣ ਵਾਲਿਆਂ ਦੀਆਂ ਜ਼ਿੰਮੇਵਾਰੀਆਂ

ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦੇ ਲਾਇਸੈਂਸ ਹੌਲਡਰ ਵਜੋਂ, ਤੁਹਾਨੂੰ

- ਆਪਣੀ ਹਰੇਕ ਵਿਕਰੀ ਵਾਲੀ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਆਪਣੇ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨੂੰ ਸੱਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਪ੍ਰਦਰਸ਼ਤ ਕਰਨਾ ਚਾਹੀਦਾ ਹੈ ਤਾਂ ਕਿ ਇਹ ਜਨਤਾ ਨੂੰ ਦਿਖਾਈ ਦੇਵੇ।
- ਹਰ ਲਾਇਸੈਂਸੀਊਦਾ ਜਗਾਹ ਲਈ ਖਰੀਦ ਦੀ ਤਾਰੀਖ ਦੇ ਘੱਟੋ-ਘੱਟ ਇਕ ਸਾਲ ਬਾਅਦ ਤੱਕ ਸਿਗਰਟ ਅਤੇ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੇ ਮੁਕੰਮਲ ਅਤੇ ਪੜ੍ਹਨਯੋਗ ਚਲਾਨ ਰੱਖੋ।
- ਸਿਗਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਖਰੀਦ ਦੇ ਚਲਾਨ ਚਾਰ ਸਾਲਾਂ ਲਈ ਸੰਭਾਲ ਕੇ ਰੱਖੋ (ਹੇਠਾਂ ਦਿੱਤੀਆਂ ਗਈਆਂ ਖਰੀਦ ਚਲਾਨ ਜ਼ਰੂਰਤਾਂ ਦੇਖੋ)।
- ਸਾਡੇ ਸਟਾਫ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਲਣ ਅਧਿਕਾਰੀ, ਜੇ ਬੇਨਤੀ ਕਰਨ ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਆਪਣੇ ਸਿਗਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੇ ਖਰੀਦ ਚਲਾਨਾਂ ਦੀ ਸਮੀਖਿਆ ਕਰਨ ਦਿਓ।
- ਸਿਰਫ ਉਹਨਾਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ ਕਰੋ ਜੋ ਅਟਾਰਨੀ ਜਨਰਲ ਦੀ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆਂ ਤਮਾਖੂ ਡਾਇਰੇਕਟਰੀ ਵਿਚ ਸੂਚੀਬੱਧ ਹਨ।  
<http://ag.ca.gov/tobacco/directory.php>.

## ਖਰੀਦ ਚਲਾਨ ਲੋੜਾਂ

ਸਿਗਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਕਾਨੂੰਨ 2003 (Cigarette and Tobacco Products Licensing Act of 2003) ਤਹਿਤ ਲਾਇਸੈਂਸਸ਼ੁਦਾ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਤੋਂ ਜੋ ਚਲਾਨ ਤੁਸੀਂ ਪ੍ਰਾਪਤ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਹੇਠ ਲਿਖੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਜ਼ਰੂਰ ਸ਼ਾਮਲ ਹੋਣੀ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ:

- ਉਸ ਥੋੜ੍ਹਾ ਵਿਕਰੇਤਾ ਜਾਂ ਵਿਤਰਕ ਦਾ ਨਾਮ ਜਿਸ ਤੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਖਰੀਦੇ
- ਥੋੜ੍ਹਾਵਿਕਰੇਤਾ ਜਾਂ ਵਿਤਰਕ ਦਾ ਪਤਾ, ਟੈਲੀਫੋਨ ਨੰਬਰ ਅਤੇ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨੰਬਰ
- ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਆਬਕਾਰੀ ਕਰਾਂ ਦੀ ਰਾਸ਼ਟਰੀ ਵਿਤਰਕ ਜਾਂ ਥੋੜ੍ਹਾਵਿਕਰੇਤਾ ਦੀ ਸਿਗਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਵਿਕਰੀ 'ਤੇ ਨਿਰਭਰ ਕਰਦੀ ਹੈ। ਜਦਕਿ ਇਕ ਵਿਤਰਕ ਜੋ ਇਕ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਜਾਂ ਨਿਰਮਾਤਾ ਵੀ ਹੈ, ਉਹ ਇਹ

ਕਥਨ ਵੀ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਸਕਦਾ ਹੈ: “ਸਾਰੇ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਕਰ ਇਸ ਚਲਾਨ ਦੀ ਭੁਲ ਰਾਸ਼ੀ ਵਿਚ ਸ਼ਾਮਲ ਕਰ ਲਏ ਗਏ ਹਨ।

- ਵਿਕੇ ਹੋਏ ਸਿਗਾਰਟ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੀ ਮੱਦਾਂ ਦੇ ਹਿਸਾਬ ਨਾਲ ਸੂਚੀ
- ਤੁਹਾਡਾ ਨਾਮ, ਪਤਾ, ਅਤੇ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਨੰਬਰ
- ਚਲਾਨ ਉਪਰ ਦਰਜ ਵਿਕਰੀ ਦੀ ਮਿਤੀ

ਸਾਰੇ ਖਰੀਦ ਚਲਾਨ ਪੜ੍ਹਨਯੋਗ ਹੋਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ।

## ■ ਤਾਮਿਲ

**ਰਿਕਾਰਡ:** ਤੁਹਾਨੂੰ ਸਹੀ ਢੰਗ ਨਾਲ ਪੂਰੇ ਕੀਤੇ ਖਰੀਦ ਚਲਾਨਾਂ ਸਮੇਤ ਸਹੀ ਅਤੇ ਪੂਰੇ ਰਿਕਾਰਡ ਰੱਖਣੇ ਚਾਹੀਦੇ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਅਜਿਹਾ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਤਾਂ ਤੁਸੀਂ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮ ਦੇ ਦੌਸ਼ੀ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ \$5,000 ਤੱਕ ਦਾ ਜੁਰਮਾਨਾ ਜਾਂ ਕਾਊਂਟੀ ਜੇਲ੍ਹ ਵਿਚ ਇਕ ਸਾਲ ਤੱਕ ਦੀ ਕੈਦ ਜਾਂ ਦੋਵਾਂ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਹੋ ਸਕਦੀ ਹੈ।

**ਲਾਇਸੈਂਸ ਪ੍ਰਦਾਨ:** ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਹਰੇਕ ਉਸ ਪ੍ਰਚੂਨ ਜਗ੍ਹਾ 'ਤੇ ਸਪੱਸ਼ਟ ਰੂਪ ਵਿਚ ਆਪਣਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਪ੍ਰਦਾਨ ਨਹੀਂ ਕਰਦੇ, ਜਿਥੋਂ ਤੁਸੀਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਵੇਚਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਨੂੰ \$500 ਜੁਰਮਾਨਾ ਹੋ ਸਕਦਾ ਹੈ।

**ਤਫ਼ਤੀਸ਼:** ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ਼ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਲਣ ਅਧਿਕਾਰੀ ਪ੍ਰਚੂਨ ਬਾਵਾਂ ਦੀ ਤਫ਼ਤੀਸ਼ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਬਿਨਾਂ ਮੋਹਰ ਲੱਗੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ, ਦੂਜੀਆਂ ਸਟੇਟਾਂ ਤੋਂ ਸਟੈਪਾਂ ਦੇ ਨਾਲ ਜਾਂ ਨਕਲੀ ਟੈਕਸ ਮੋਹਰਾਂ ਵਾਲੀਆਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਸਮੇਤ ਕੋਈ ਵੀ ਕਰ ਅਦਾ ਨਾ ਕੀਤੇ ਗਏ ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ/ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹਨ। ਕੋਈ ਵੀ ਵਿਅਕਤੀ ਜੋ ਤਫ਼ਤੀਸ਼ ਹੋਣ ਤੋਂ ਇਨਕਾਰ ਕਰਦਾ ਹੈ, ਉਹ ਗੈਰਕਾਨੂੰਨੀ ਕੰਮ ਦਾ ਦੌਸ਼ੀ ਹੈ ਅਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਕੀਤਾ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ। ਕਿਸੇ ਪਰਚੂਨ-ਵਿਕੇਤਾ ਕੌਲ ਬਿਨਾਂ ਟੈਕਸ ਵਾਲੇ ਸਿਗਾਰਟ ਜਾਂ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਨੂੰ ਰੱਖੇ ਜਾਣ ਉਤੇ ਉਸ ਨੂੰ ਜੁਰਮਾਨਾ ਭਰਨਾ ਪਵੇਗਾ ਅਤੇ ਨਿਯਮ ਤੋੜ ਦੀ ਸਜ਼ਾ ਵੀ ਭੁਗਤਨੀ ਪਵੇਗੀ।

**ਨਾਜਾਇਜ਼ ਖਰੀਦਦਾਰੀਆਂ:** ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਲਈ ਕੋਈ ਦੂਜਾ ਪਰਚੂਨ-ਵਿਕੇਤਾ ਜਾਂ ਕਿਸੇ ਅਜਿਹੇ ਵਿਕਰੇਤਾ ਤੋਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਖਰੀਦਣਾ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਹੈ ਜੋ ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਲਾਇਸੈਂਸੀੰਗ ਕਾਨੂੰਨ 2003 (California Cigarette and Tobacco Products Licensing Act of 2003) ਹੇਠ ਲਾਇਸੈਂਸਸ਼ੁਦਾ ਨਹੀਂ ਹਨ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਕੋਈ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਖਰੀਦਦਾਰੀ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਤੁਹਾਡਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਰੋਕਿਆ ਜਾਂ ਵਾਪਸ ਲਿਆ ਜਾ ਸਕਦਾ ਹੈ ਅਤੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜੁਰਮਾਨਾ, ਕੈਦ, ਜਾਂ ਦੌਵੇਂ ਹੋ ਸਕਦੇ ਹਨ।

ਕੈਲੀਫੋਰਨੀਆ ਲਾਇਸੈਂਸਸ਼ੁਦਾ ਵਿਤਰਕਾਂ ਅਤੇ ਬੱਕ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਦੀ ਸੂਚੀ ਸਾਡੀ ਵੈਬਸਾਈਟ [www.boe.ca.gov/pdf/cigdistrib-wholsr.pdf](http://www.boe.ca.gov/pdf/cigdistrib-wholsr.pdf) 'ਤੇ ਉਪਲਬਧ ਹੈ।



## **ਪਿਛਲੇ ਪਾਸੇ ਤੋਂ ਜਾਰੀ ...**

**ਨਾਜਾਇਜ਼ ਵਿਕਰੀਆਂ:** ਇਸ ਪ੍ਰਾਤਿ ਵਿਚ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇਤਾਵਾਂ ਦਾ ਬਿਨਾਂ ਲਾਇਸੈਂਸ ਜਾਂ ਜਦੋਂ ਉਹਨਾਂ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਰੋਕ ਦਿੱਤਾ ਗਿਆ ਹੋਵੇ ਜਾਂ ਕੈਲੀਫ਼ ਰੋਨੀਆ ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਦੇ ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਕਾਨੂੰਨ 2003 (California Cigarette and Tobacco Products Licensing Act of 2003) ਤਹਿਤ ਵਾਪਸ ਲੈ ਲਿਆ ਗਿਆ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਲਈ ਇਸ ਪ੍ਰਾਤਿ ਵਿਚ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਵੇਚਣਾ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਹੈ। ਜੇ ਤੁਸੀਂ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਜਾਂ ਤਮਾਖੂ ਪਦਾਰਥਾਂ ਦੀ ਨਾਜਾਇਜ਼ ਵਿਕਰੀ ਕਰਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਸਾਡਾ ਸਟਾਫ਼ ਜਾਂ ਕਾਨੂੰਨ ਪਾਲਣ ਏਜੰਸੀਆਂ ਤੁਹਾਡੇ ਸਾਰੇ ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦਾਂ ਨੂੰ ਜ਼ਬਤ ਕਰ ਸਕਦੀਆਂ ਹਨ। ਜੋ ਤੁਹਾਡੇ ਕੌਲ ਵਾਪਸ ਨਹੀਂ ਆਏਗਾ।

## **ੴ ਧਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ ...**

**ਅੱਨਲਾਈਨ ਦੇਖੋ**

**www.boe.ca.gov**

**ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਕੇਂਦਰ 'ਤੇ ਫੋਨ ਕਰੋ**

**800-400-7115**

**ਟੀ.ਟੀ.ਵਾਈ./ਟੀ.ਡੀ.ਡੀ : 800-735-2929**

ਆਪਣੇ ਬੋਰਡ ਅੱਫ ਈਕੂਅਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ (Board of Equalization)

ਮੈਂਬਰ ਨੂੰ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਲਈ, ਦੇਖੋ

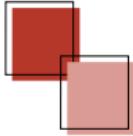
**www.boe.ca.gov/members/board.htm.**

**ਕਰ ਦਾਤਾ ਦੇ ਅਧਿਕਾਰਾਂ ਦੇ ਵਕੀਲ**

ਤੁਹਾਡੀਆਂ ਜੋ ਵੀ ਅਸੰਤੁਤੀਆਂ ਸਧਾਰਨ ਮਾਧਿਅਮਾਂ ਰਾਹੀਂ ਹੱਲ ਨਹੀਂ ਹੋਈਆਂ ਹਨ, ਤਾਂ ਉਹਨਾਂ ਵਿਚ ਮਦਦ ਲਈ ਨਿਸ਼ੁਲਕ ਫੋਨ ਕਰੋ :

**888-324-2798.**

**ਨੋਟ:** ਇਹ ਕਿਤਾਬਚਾ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ਨ ਮਿਤੀ ਤੋਂ ਪ੍ਰਭਾਵ ਵਿਚ ਆਏ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਵਿਨਿਯਾਮਾਂ ਦਾ ਸੰਖੇਪ ਦਿੰਦਾ ਹੈ। ਹਾਲਾਂ ਕਿ ਇਸ ਕਿਤਾਬਚੇ ਵਿਚਲੀ ਜਾਣਕਾਰੀ ਆਮ ਹੈ, ਪਰ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂਟਿਲ ਅਤੇ ਪਹਿਵਰਤਨ ਯੋਗ ਹੈ। ਜੇ ਕਿਤਾਬਚੇ ਅਤੇ ਕਾਨੂੰਨ ਜਾਂ ਵਿਨਿਯਾਮਾਂ ਵਿਚਾਲੇ ਕੋਈ ਵਿਰੋਧ ਹੋਵੇ, ਤਾਂ ਫੈਸਲੇ ਕਾਨੂੰਨ ਅਤੇ ਵਿਨਿਯਾਮਾਂ ਦੇ ਅਧਾਰ 'ਤੇ ਹੋਣਗੇ। (ਪਬਲੀਕੇਸ਼ਨ 4, ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆ ਸਿਗਾਰਟ ਐਂਡ ਤਮਾਖੂ ਪ੍ਰੋਡਕਟਸ ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ ਐਕਟ 2003 ਦੇਖੋ)।



## ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆ ਵਿਚ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੀ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੀ ਕਰਨ ਲਈ ਕੀ ਮੈਨੂੰ ਕੋਈ ਖਾਸ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ?

ਹਾਂ, ਸਿਗਾਰਟ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਉਤਪਾਦ ਲਾਇਸੈਂਸਿੰਗ  
ਕਾਨੂੰਨ 2003 (Cigarette and Tobacco  
Products Licensing Act of 2003) ਤਹਿਤ,  
ਕੈਲੀਫ਼ਰਨੀਆ ਵਿਚਲੇ ਉਹ ਕਾਰੋਬਾਰ, ਜਿਹੜੇ ਜਨਤਾ  
ਨੂੰ ਸਿਗਾਰਟਾਂ ਅਤੇ ਤੰਬਾਕੂ ਦੀ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੀ  
ਕਰਦੇ ਹਨ, ਉਹਨਾਂ ਨੂੰ ਇਕ ਖਾਸ ਪ੍ਰਚੂਨ ਵਿਕਰੇ  
ਤਾ ਦਾ ਲਾਇਸੈਂਸ ਲੈਣ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ। ਭਾਵੇਂ ਤੁਹਾਡੇ  
ਕੌਲ ਬੋਰਡ ਅੱਫ ਈਕੁਅਲਾਈਜ਼ੇਸ਼ਨ (Board of  
Equalization) ਵੱਲੋਂ ਜਾਰੀ ਵਿਕਰੇਤਾ ਦਾ ਪਰਮਿਟ  
ਜਾਂ ਹੋਰ ਪਰਮਿਟ ਜਾਂ ਲਾਇਸੈਂਸ ਹੋਣ, ਤਾਂ ਵੀ ਇਹ  
ਜ਼ਰੂਰੀ ਹੈ।

ਹੋਰ ਜਾਣਨ ਲਈ ਅੰਦਰ ਦੇਖੋ ...

